I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1770/82 VAN DE COMMISSIE

van 2 juli 1982

met betrekking tot de levering van verschillende partijen butteroil in het kader van de voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1183/82 (2), en met name op artikel 6, lid 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1401/81 van de Raad van 19 mei 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van melkvet aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde gespecialiseerde instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1981 (3), en met name op artikel 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1039/82 van de Raad van 26 april 1982 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van melkvet aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde gespecialiseerde instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1982 (4), en met name op artikel 7,

Overwegende dat, in het kader van de bij de in de bijlage aangehaalde verordeningen van de Raad vastgestelde voedselhulpprogramma's, bepaalde derde landen en begunstigde instellingen verzoeken tot levering van de in de bijlage opgenomen hoeveelheden butteroil hebben ingediend;

Overwegende dat het derhalve nodig is tot deze leveringen over te gaan volgens de regelingen vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 303/77 van de Commissie van 14 februari 1977 houdende algemene uitvoeringsbepalingen voor de levering van magere-melkpoeder en butteroil als voedselhulp (5), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3474/80 (6); dat het derhalve noodzakelijk is met name de termijnen en de voorwaarden voor de levering te preciseren alsmede de door de interventiebureaus te volgen procedure voor de vaststelling van de kosten die daaruit voortvloeien;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Volgens de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 303/77 gaan de in de bijlage bedoelde interventiebureaus over tot de levering van butteroil in het kader van de voedselhulp tegen de in de bijlage voorkomende bijzondere voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(2) PB nr. L 140 van 20. 5. 1982, blz. 1.
(3) PB nr. L 141 van 27. 5. 1981, blz. 5.
(4) PB nr. L 120 van 1. 5. 1982, blz. 5.
(5) PB nr. L 43 van 15. 2. 1977, blz. 1.
(6) PB nr. L 363 van 31. 12. 1980, blz. 50.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 juli 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

BIJLAGE (1)

Aanduiding van de partij	A	B
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1401/81 (programma 1981)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1402/81	
2. Begunstigde	WVP	
3. Land van bestemming	Ethiopië	Libanon
4. Totale hoeveelheid van de partij	160 ton	50 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Duits	
6. Herkomst van de butteroil (2)	Te vervaardigen uit interventieboter	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	In blikken van 5 kg. Deze moeten aan de binnenkant bestreken zijn met conservenbliklak of een behandeling hebben ondergaan die gelijkwaardige waarborgen biedt	
8. Opschriften op de verpakking	„Ethiopia 2500 / Butteroil / Assab	„Lebanon / 524 EXP / Butteroil / Beirut
	gevolgd door:	
	Gift of the European Economic Community / Action of World Food Programme"	
9. Leveringstermijn	Levering in juli 1982	
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	—	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur	—	

Aanduiding van de partij	C	D
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1039/82 (programma 1982)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1040/82	
2. Begunstigde	Bangladesh	
3. Land van bestemming		
4. Totale hoeveelheid van de partij	3 000 ton (5)	500 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Duits	
6. Herkomst van de butteroil (2)	Te vervaardigen uit interventieboter	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	In dozen van 5 kg. Deze moeten aan de binnenkant bestreken zijn met conservenbliklak of een behandeling hebben ondergaan die gelijkwaardige waarborgen biedt	(6)
8. Opschriften op de verpakking	„Butteroil / Gift of the European Economic Community to Bangladesh"	
9. Leveringstermijn	Inscheping in augustus 1982	
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Chittagong (afzet op de kade of op de lichter)	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	Ministry of Food, Controller of Movement Storage, 16 Abdul Ghanie Road, Dacca, Bangladesh	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving	
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur	19 juli 1982	

Aanduiding van de partij	E
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:	
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1039/82 (programma 1982)
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1040/82
2. Begunstigde	Jamaica
3. Land van bestemming	
4. Totale hoeveelheid van de partij	200 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Frans
6. Herkomst van de butteroil (2)	Te vervaardigen uit interventieboter
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	In blikken van 5 kg. Deze moeten aan de binnenkant bestreken zijn met conservenbliklak of een behandeling hebben ondergaan die gelijkwaardige waarborgen biedt
8. Opschriften op de verpakking	„Butteroil / Gift of the European Economic Community to Jamaica / For free distribution"
9. Leveringstermijn	Inscheping in augustus 1982
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt (7)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	—
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur	19 juli 1982

Aanduiding van de partij	F
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:	
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1039/82 (programma 1982)
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1040/82
2. Begunstigde	Libanon
3. Land van bestemming	
4. Totale hoeveelheid van de partij	1 000 ton (5)
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure
6. Herkomst van de butteroil (2)	Te vervaardigen uit op de markt van de Gemeenschap gekochte boter of room
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	In blikken van 5 kg. Deze moeten aan de binnenkant bestreken zijn met conservenbliklak of een behandeling hebben ondergaan die gelijkwaardige waarborgen biedt
8. Opschriften op de verpakking	„Butteroil / Don de la Communauté économique européenne à la République libanaise / À distribuer gratuitement"
9. Leveringstermijn	Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 15 augustus 1982
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt (7)
11. Vertegenwoordiger, van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	—
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur	19 juli 1982

Voetnoten

(1) Deze bijlage vervangt, te zamen met het in *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 95 van 19 april 1977, blz. 7, bekendgemaakte bericht, het bericht van inschrijving van de betrokken interventiebureaus, in de gevallen dat, volgens punt 12, een inschrijving moet plaatsvinden.

(2) In geval van herkomst uit de interventievoorraden, zal een aanvullend bericht, waarin de plaatsen waar het produkt is opgeslagen worden aangeduid, worden bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen,* editie C.

(3) Andere dan die welke voorkomen in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 625/78; zie artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(4) Uitsluitend in geval van levering „in de ontschepingshaven" en „franco bestemming": zie artikel 5 en artikel 13, lid 1, laatste streepje, van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(5) In het geval dat de totale hoeveelheid van de partij een veelvoud van 500 ton bedraagt, kan de in het kader van een openbare inschrijving ingediende aanbieding een deelhoeveelheid van 500 ton of een veelvoud van 500 ton betreffen; zie artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(6) In geheel gevulde nieuwe metalen vaten van 190 kg tot 200 kg (in de aanbieding te preciseren), voorzien van spongaten, die aan de binnenkant zijn bestreken met conservenbliklak of die een behandeling hebben ondergaan die gelijkwaardige waarborgen biedt, hermetisch afgesloten onder stikstofdruk. De vaten moeten voldoende bestand zijn tegen schokken om een lang transport over zee te kunnen verdragen. De vaten mogen als zodanig niet schadelijk voor de gezondheid zijn of een verandering teweegbrengen in de kleur, de smaak of de geur van de inhoud. De sluiting van de vaten moet volledig luchtdicht zijn.

(7) De levering fob geldt als uitgevoerd en de risico's gaan over van de inschrijver op de begunstigde op het ogenblik dat de produkten de reling van het schip in de inschepingshaven aangeduid voor de levering zijn gepasseerd.